

EXTRACT OF SECOND CYCLE STUDY PROGRAMME *INTERNATIONAL AND
EUROPEAN UNION LAW* (STATE CODE – 6211KX019) AT VILNIUS UNIVERSITY
21ST DECEMBER 2017 EVALUATION REPORT NO. SV4-251

<...>



STUDIJŲ KOKYBĖS VERTINIMO CENTRAS

Vilniaus universiteto
STUDIJŲ PROGRAMOS "*TARPTAUTINĖ IR EUROPOS
SĄJUNGOS TEISĖ*" (valstybinis kodas 6121KX001)
VERTINIMO IŠVADOS

EVALUATION REPORT
OF "*INTERNATIONAL AND EUROPEAN UNION LAW*"
(state code 6121KX001)
STUDY PROGRAMME
at Vilnius university

Review' team:

1. Prof. dr. Jürgen Kohler (team leader) *academic*,
2. Prof. dr. Rolf Dotevall, *academic*,
3. Prof. dr. Markus Steppan, *academic*,
4. Mr. Mindaugas Jablonskis, *representative of social partners*,
5. Ms. Vaida Spūdytė, *students' representative*.

Evaluation coordinator -
Ms. Natalja Bogdanova

Išvados parengtos anglų kalba
Report language – English

DUOMENYS APIE ĮVERTINTĄ PROGRAMĄ

Studijų programos pavadinimas	<i>Tarptautinė ir Europos Sąjungos teisė</i>
Valstybinis kodas	6211KX019
Studijų krypčių grupė	Teisė
Studijų kryptis	Teisė
Studijų programos rūšis	Universitetinės
Studijų pakopa	Antroji
Studijų forma (trukmė metais)	Nuolatinė – 1,5 metų
Studijų programos apimtis kreditais	90
Suteikiamas laipsnis ir (ar) profesinė kvalifikacija	Teisės magistras
Studijų programos įregistravimo data	2010-03-17

INFORMATION ON EVALUATED STUDY PROGRAMME

Title of the study programme	<i>International and European Union Law</i>
State code	6211KX019
Group of study field	Law
Study field	Law
Type of the study programme	University studies
Study cycle	Second
Study mode (length in years)	Full-time – 1,5 years
Volume of the study programme in credits	90
Degree and (or) professional qualifications awarded	Master of Law
Date of registration of the study programme	17-03-2010

<...>

V. GENERAL ASSESSMENT

The study programme *International and European Union Law* (state code – 6211KX019) at Vilnius University is given **positive** evaluation.

Study programme assessment in points by evaluation areas.

No.	Evaluation Area	Evaluation of an area in points*
1.	Programme aims and learning outcomes	3
2.	Curriculum design	3
3.	Teaching staff	4
4.	Facilities and learning resources	4
5.	Study process and students' performance assessment	3
6.	Programme management	3
	Total:	20

*1 (unsatisfactory) - there are essential shortcomings that must be eliminated;

2 (satisfactory) - meets the established minimum requirements, needs improvement;

3 (good) - the field develops systematically, has distinctive features;

4 (very good) - the field is exceptionally good.

<...>

IV. SUMMARY

The master programme “International and European Union Law at university of Vilnius shows a number of positive aspects. Among these are the following:

VU has identified the objectives of Masters Programme in International and European Union law in an adequate and holistic way. VU informs about the programme in an extensive way and admits student from different countries with an emphasis from countries which were parts of the former Soviet Union. The programme has an ambitious academic and strategic purpose. The intention is to educate legal experts with a comprehensive and profound knowledge of legal norms in international, inter-regional and EU-law. The aim with the programme and learning outcomes are well defined in the curriculum. The aim of the programme is two-folded: The programme is directed to those who have at least a bachelor degree in law and wish to prepare themselves for independent academic research or advanced professional practice.

The master's programme is in a great extent self-designed. The curriculum offers a number of courses to choose which each student a possibility to create his or her individual profile within the main subject for the programme in the choice of optional courses.

Social partners and stakeholders provide opportunities for students to get adequate practice.

The main forms of education are lectures and seminars with a strong focus on case analysis and on activating students, e.g. by means of student presentations. Some courses are operated in block teaching. This is a useful tool to integrate qualified external academics and practitioners and is appreciated by most students. In essence, the teaching process delivers knowledge and methodological insights which is enough to embark on PhD-studies.

The students who are admitted are enough qualified academically to meet the requirements and reach the learning outcomes.

The teachers engaged in the programme are generally very well qualified. They have an academic standard and practical experience which is relevant for a programme at master level. The vast majority of the staff has an academic degree or conducted research in the same area as they teach. Some teachers are very well qualified practitioners with a good professional reputation. The number of teachers is enough to ensure that the programme can be given effectively. Professors' involvement in the programme as teachers is more than just satisfactory and fully acceptable. Also, professionals – lawyers, judges etc. – are involved in the programme as teachers or instructors. The Faculty encourages the lecturers to take part, not only in scientific activities, in professional and public activities.

The premises for studies are adequate both in their size and quality and generally good for their purpose to operate the programme. The library is situated in a modern building in a short distance from the Faculty and is very well stocked with adequate national and international books, periodical publications, and databases. It is equipped with modern and functional technology. In all the premises of the Faculty and in the library students can connect to the wireless internet network EDUROAM.

The Master's programme at VU could be improved with regards to the following aspects:

As the programme is partly a self-designed programme, this model requires a well-developed system which gives the students easy access to adequate and extensive information about each available course. The students need also better guidance in the possible combination of courses to facilitate for the students to shape a certain profile.

The importance of reading capabilities in English should be emphasised. Most teachers are fluent in Russian and could give support to those of the Russian speaking students who do not have

sufficient reading capabilities in English. However, considering the difference in quantity and quality of the learning resources available in Russian, the Faculty should consider to have a language test in English in the admission procedure or restrict admission to the programme for students who do not have solid reading skills in English.

It is important to increase the number of students in the programme. The rather small number of students, around 20, makes it difficult to guarantee that each course in the programme will be made available.

<...>

III. RECOMMENDATIONS

1. The programme is, to a certain extent, a programme which offers self-design opportunities and necessities to its students. This requires better provision of sufficient information for the students and guidance in the choice of courses to facilitate shaping a specific profile.

2. Most teachers are fluent in Russian and could give support to those of the Russian speaking students who do not have sufficient reading capabilities in English. Considering the difference in quantity and quality of the learning resources available in Russian, the Faculty should consider to have a language test in the admission procedure or restrict admission to the programme for those students who do not have solid reading skills in English.

3. It is important to increase the number of students in the programme. The rather small number of students, around 20, makes it difficult to guarantee that each course in the programme will be made available. If the number of students are not increased the Faculty should consider the idea of a fully tailor-made Master programme for each student.

<...>

**VILNIAUS UNIVERSITETO ANTROSIOS PAKOPOS STUDIJŲ PROGRAMOS
TARPTAUTINĖ IR EUROPOS SĄJUNGOS TEISĖ (VALSTYBINIS KODAS – 6211KX019)
2017-12-21 EKSPERTINIO VERTINIMO IŠVADŲ NR. SV4-251 IŠRAŠAS**

<...>

V. APIBENDRINAMASIS ĮVERTINIMAS

Vilniaus universiteto studijų programa *Tarptautinė ir Europos Sąjungos teisė* (valstybinis kodas – 6211KX019) vertinama **teigiamai**.

Eil. Nr.	Vertinimo sritis	Srities įvertinimas, balais*
1.	Programos tikslai ir numatomi studijų rezultatai	3
2.	Programos sandara	3
3.	Personalas	4
4.	Materialieji ištekliai	4
5.	Studijų eiga ir jos vertinimas	3
6.	Programos vadyba	3
	Iš viso:	20

* 1 - Nepatenkinamai (yra esminių trūkumų, kuriuos būtina pašalinti)

2 - Patenkinamai (tenkina minimalius reikalavimus, reikia tobulinti)

3 - Gerai (sistemiškai plėtojama sritis, turi savitų bruožų)

4 - Labai gerai (sritis yra išskirtinė)

<...>

IV. SANTRAUKA

Vilniaus universitete dėstoma magistrantūros studijų programa *Tarptautinė ir Europos Sąjungos teisė* turi daug teigiamų aspektų.

Studijų programos tikslai tinkamai ir išsamiai apibrėžti. VU suteikia visą informaciją apie studijų programą. Į studijų programą priimami studentai iš įvairių šalių – ypač pageidautini studentai iš buvusių Sovietų Sąjungos respublikų. Studijų programa siekia ambicingų ir strateginių tikslų. Studijų programos skirta parengti teisės specialistus, gerai išmanančius tarptautinės, regioninės ir Europos Sąjungos teisės normas. Studijų programos tikslai ir studijų rezultatai aiškiai apibrėžti ir susieti su dalykų tikslais. Studijų programa siekia dviejų tikslų: ji skirta įgijusiems teisės bakalauro laipsnį ir norintiems pasirengti doktorantūros studijoms arba siekiantiems užsiimti kvalifikuota profesine praktika.

Studijų programa suteikia studentams galimybę susidaryti individualius studijų derinius. Studentai gali pasirinkti dalykus ir šalia pagrindinių studijų turėti savo individualų studijų profilį, sudarytą iš pasirenkamų dalykų.

Socialiniai partneriai ir dalininkai suteikia studentams galimybę įgyti reikiamų praktinių žinių.

Pagrindinės studijų formos – paskaitos ir seminarai. Daug dėmesio skiriama konkrečių atvejų tyrimams, skatinamas aktyvus studentų dalyvavimas, pavyzdžiui, pristatymų rengimas. Kai kurie dalykai dėstomi taikant „block teaching“ metodą (kai per trumpą laiką koncentruotai dėstomas tik vienas dalykas). Naudojant šį metodą į studijų procesą galima įtraukti kvalifikuotus dėstytojus ir praktikus iš išorės. Šį metodą palankiai vertina dauguma studentų. Studijos suteikia studentams žinių ir metodinių įgūdžių, kad jie galėtų pasirengti doktorantūros studijoms.

Į studijų programą priimti studentai yra pakankamai akademiškai išprusę – jie atitinka reikalavimus ir geba pasiekti studijų rezultatus.

Studijų programos dėstytojų kvalifikacija tinkama. Dėstytojai atitinka akademinius reikalavimus ir turi praktinės patirties, kurios reikia dėstant magistrantūros studijų programą. Dauguma dėstytojų turi akademinį laipsnį arba yra atlikę savo dėstomos srities tyrimus. Kai kurie dėstytojai yra kvalifikuoti praktikuojantys specialistai, pelnę profesionalų reputaciją. Dėstytojų skaičius pakankamas, kad studijų programa būtų veiksmingai vykdoma. Pagirtina, kad tarp studijų programos dėstytojų yra profesorių bei specialistų – teisininkų, teisėjų ir kt. Fakultetas skatina dėstytojus dalyvauti ne tik mokslinėje veikloje, bet ir profesinėje bei visuomeninėje veikloje.

Studijoms skirtos patalpos kokybiškos ir jų pakanka, kad studijų programa būtų tinkamai vykdoma. Biblioteka įrengta šiuolaikiniame pastate netoli fakulteto. Ji gerai aprūpinta studijoms skirta šalies ir užsienio autorių literatūra, periodiniais leidiniais ir turi prieigą prie duomenų bazių. Bibliotekoje veikia šiuolaikinės technologijos. Visose fakulteto patalpose ir bibliotekoje studentai gali prisijungti prie belaidžio tinklo EDUROAM.

Tačiau ekspertų grupės nuomone, magistrantūros studijų programa *Tarptautinė ir Europos Sąjungos teisė* galėtų būti pagerinti, ypač šiose srityse:

Kadangi studijų programa iš dalies suteikia studentams galimybę susidaryti studijų derinius pagal savo poreikius, studentams reikia suteikti daugiau informacijos ir pagalbos, kad jie pasirinktų dalykus ir susikurtų individualų studijų profilį.

Reikia skirti daugiau dėmesio skaitymo gebėjimų anglų kalba ugdymui. Dauguma dėstytojų gerai moka rusų kalbą ir gali suteikti pagalbą rusakalbiams studentams, kurie neturi gerų skaitymo anglų kalba įgūdžių. Atsižvelgiant į prastesnę mokymosi išteklių rusų kalba kokybę ir nepakankamą

jų kiekį, fakultetas turėtų apsvarstyti galimybę įvesti kalbos testą stojantiesiems arba nepriimti į studijų programą kandidatų, kurie neturi gerų skaitymo anglų kalba gebėjimų.

Būtina padidinti studijų programos studentų skaičių. Apie 20 studentų – tai gana mažas skaičius. Dėl to sunku užtikrinti, kad bus dėstomi visi studijų programos dalykai.

<...>

III. REKOMENDACIJOS

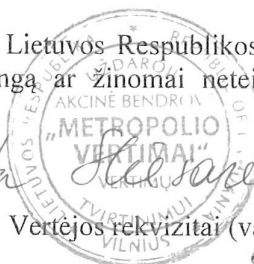
1. Studijų programa iš dalies suteikia studentams galimybę susidaryti studijų derinius pagal savo poreikius. Todėl studentams reikia suteikti daugiau informacijos ir pagalbos, kad jie pasirinktų dalykus ir susikurtų individualų studijų profilį.

2. Dauguma dėstytojų gerai moka rusų kalbą ir gali suteikti pagalbą rusakalbiams studentams, kurie neturi gerų skaitymo anglų kalba įgūdžių. Atsižvelgiant į prastesnę mokymosi išteklių rusų kalba kokybę ir nepakankamą jų kiekį, fakultetas turėtų apsvarstyti galimybę įvesti kalbos testą stojantiesiems arba nepriimti į studijų programą kandidatų, kurie neturi gerų skaitymo anglų kalba gebėjimų.

3. Būtina padidinti studijų programos studentų skaičių. Apie 20 studentų – tai gana mažas skaičius. Dėl to sunku užtikrinti, kad bus dėstomi visi studijų programos dalykai. Jei nepavyks padidinti studentų skaičiaus, fakultetas turėtų apsvarstyti galimybę sukurti visiškai individualias magistrantūros studijas.

<...>

Paslaugos teikėjas patvirtina, jog yra susipažinęs su Lietuvos Respublikos baudžiamojo kodekso 235 straipsnio, numatančio atsakomybę už melagingą ar žinomai neteisingai atliktą vertimą, reikalavimais.



Vertėjos rekvizitai (vardas, pavardė, parašas)